

ICS 31.220.10

**Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen —
Ethernet-Steckverbinder für Datenübertragung mit Gewindekupplung
(IP X7), bis 60 V —
Teil 2: Montage, Bauartnorm;
Text Deutsch und Englisch**

Electrical connectors and plug-and-socket devices —
Ethernet connectors for data transmissions with threaded coupling (IP X7), up to 60 V —
Part 2: Mounting, detail standard;
Text in German and English

Connecteurs mâles et femelles électrique —
Ethernet connecteurs pour la transmission de données avec couplage fileté (IP X7),
jusqu' à 60 V —
Partie 2: Installation, norme particulière;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 16 Seiten
Total extent 16 pages

DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE)



The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	2	Foreword	2
1 Anwendungsbereich	3	1 Scope	3
2 Normative Verweisungen	3	2 Normative references	3
3 Einbau	4	3 Mounting	4
4 Unverwechselbarkeit	4	4 Polarisation	4
5 Druckwasserdichtheit	4	5 Pressure water tightness	4
6 Montagehinweise	4	6 Mounting informations	4
6.1 Allgemeines	4	6.1 General	4
6.2 Einbaulöcher für feste Steckverbinder Form A und Form B	5	6.2 Mounting holes for fixed connectors Style A and Style B	5
6.3 Trenn- und Montagemaße	6	6.3 Separating and mounting dimensions	6
7 Montage des Steckverbinders	7	7 Mounting of the connector	7
7.1 Vormontage des Steckverbinders	7	7.1 Pre-assembly of the connector	7
7.2 Montage des Steckverbindereinsatzes	7	7.2 Mounting of the connector insert	7
7.3 Endmontage des Steckverbinders	15	7.3 Final assembly of the connector	15
8 Werkzeuge	15	8 Tools	15
Literaturhinweise	16	Bibliography	16

Vorwort

Diese Norm wurde von der DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), Arbeitsausschuss NA 140-00-14-01 UA „Steckverbinder und Steckvorrichtungen“, erarbeitet und farbig veröffentlicht.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich Steckverbinder.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Foreword

This standard has been prepared by DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), committee NA 140-00-14 AA-01 UA „Steckverbinder und Steckvorrichtungen“, and is published in colour.

The presented standard is a detail standard for connectors.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 96938, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Ethernet-Steckverbinder für Datenübertragung mit Gewindekupplung (IP X7), bis 60 V* besteht aus:

- Teil 1: Anforderungen, Prüfungen, Bauartnorm;
- Teil 2: Montage, Bauartnorm;
- Teil 3: Maße, Masse, Bauartnorm.

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
3003 BERN
SCHWEIZ
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NIEDERLANDE

1 Anwendungsbereich

Diese Norm wird für die Montage und Konfektionierung von Steckverbindern (Diagnosesteckverbinder) nach VG 96938-3 angewendet.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

MIL-DTL-38999L¹⁾, *Connectors, Electrical, Circular, Miniature, High Density, Quick Disconnect (Bayonet, Threaded, and Breech Coupling), Environment Resistant, Removable Crimp and Hermetic Solder Contacts, General Specification for*

VG 95319-1011, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Teil 1011: Endgehäuse für Steckverbinder nach VG 95319-1006, VG 95319-1007 und VG 95319-1008 (MIL-DTL-38999, Serie III), Bauartnorm*

VG 96938-3, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Ethernet-Steckverbinder für Datenübertragung mit Gewindekupplung (IP X7), bis 60 V — Teil 3: Maße, Masse, Bauartnorm*

¹⁾ Zu beziehen über:
<http://quicksearch.dla.mil/>

VG 96938, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Ethernet connectors for data transmissions with threaded coupling (IP X7), up to 60 V* consist of:

- Part 1: Requirements, tests, detail standard;
- Part 2: Data for mounting, detail standard;
- Part 3: Dimensions, mass, detail standard.

This standard is also recognized by:

- armasuisse
3003 BERNE
SWITZERLAND
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NETHERLANDS

1 Scope

This standard is valid for the mounting and the cabling of connectors (diagnostic connector) according to VG 96938-3.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

MIL-DTL-38999L¹⁾, *Connectors, Electrical, Circular, Miniature, High Density, Quick Disconnect (Bayonet, Threaded, and Breech Coupling), Environment Resistant, Removable Crimp and Hermetic Solder Contacts, General Specification for*

VG 95319-1011, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Part 1011: Backshells for connectors according to VG 95319-1006, VG 95319-1007 and VG 95319-1008 (MIL-DTL-38999, series III), detail specification*

VG 96938-3, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Ethernet connectors for data transmissions with threaded coupling (IP X7), up to 60 V — Part 3: Dimensions, mass, detail standard*

¹⁾ Obtainable from:
<http://quicksearch.dla.mil/>

3 Einbau

Die Steckverbinder können lageunabhängig eingebaut werden.

4 Unverwechselbarkeit

Eine Kodierung der Steckverbinder ist nicht möglich. Steckverbinder nach VG 96938-3 werden nur in der Winkelstellung N nach MIL-DTL-38999L, Serie III geliefert.

5 Druckwasserdichtheit

Im ungekuppelten Zustand ist Druckwasserdichtheit nur in Verbindung mit einer Schutzkappe gefordert.

6 Montagehinweise

6.1 Allgemeines

Maße in Millimeter

3 Mounting

The connectors can be mounted regardless of position.

4 Polarisation

A coding of the connectors is not possible. The connectors according to VG 96938-3 are delivered only in the angular position N according to MIL-DTL-38999L, series III.

5 Pressure water tightness

In the uncoupled condition, pressure water tightness is only required in connection with a protective cover.

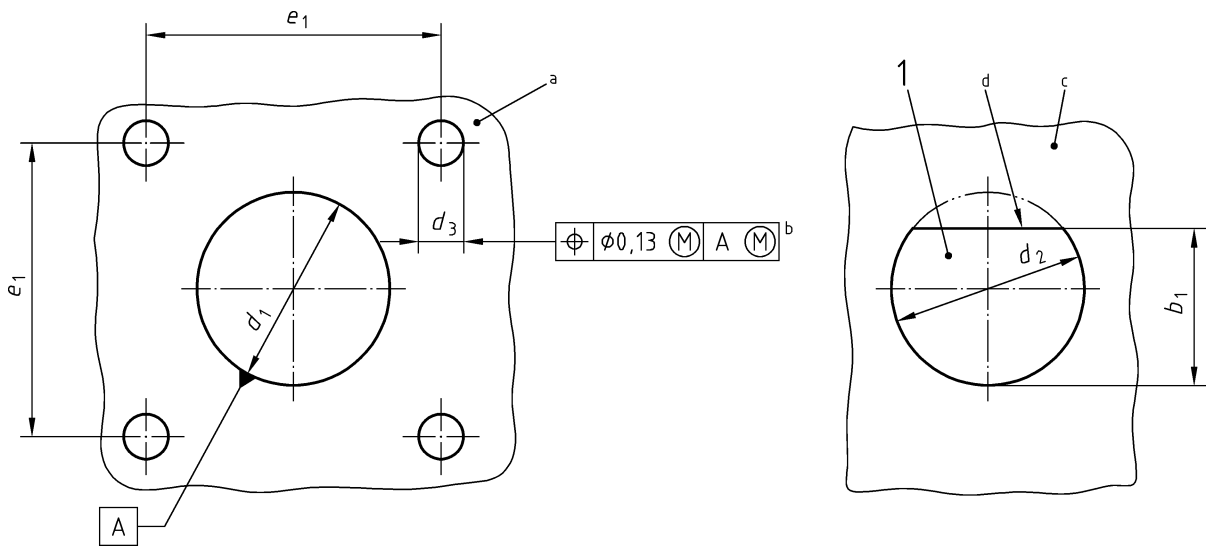
6 Mounting informations

6.1 Generals

Dimensions in millimetres

6.2 Einbaulöcher für feste Steckverbinder
Form A und Form B

6.2 Mounting holes for fixed connectors
Style A and Style B



Legende

- 1 Einbauloch, gegenüber MIL-DTL-38999 optimiert.
- a Für Form A
- b 4 Bohrungen
- c Für Form B
- d Bei dieser Montageart ist die Hauptführungsnut des Steckverbinders oben.

Key

- 1 Mounting inlet, optimised with respect to MIL-DTL-38999.
- a For Style A
- b 4 holes
- c For Style B
- d By this mounting method the master keyway of the connector is on the top.

Bild 1
Figure 1

Tabelle 1
Table 1

Gehäuse- größe Shell size	b_1	Aufwand- montage Front panel mounting min.	Hinterwand- montage Back panel mounting min.	d_2	d_3	Aufwand- montage Front panel mounting	Hinterwand- montage Back panel mounting
	0 -0,25			+0,1 0	$\pm 0,13$		
19	33,91	28,98	32,94	35,18	3,25	26,97	29,36